

## Articles of Association of bank muscat "SAOG"

# النظام الأساسي لبنك مسقط "شمعع"

### **Preamble:**

## تمهيد:

This bank was established in accordance with the provisions of the laws and legislations regulating the establishment of commercial companies and the provisions of these Articles of Association. Whereas, the Commercial Companies Law promulgated by Royal Decree No. (18/2019) stipulated the cancellation of the Commercial Companies Law No. (4/1974), and obligated the existing joint stock companies to amend their Articles of Association in accordance with its provisions.

تأسس هذا البنك وفقاً لأحكام القوانين والتشريعات المنظمة لتأسيس الشركات التجارية وأحكام هذا النظام الأساسي، ولما كان قانون الشركات التجارية الصادر بموجب المرسوم السلطاني رقم (٢٠١٩/١٨) قد نص على إلغاء قانون الشركات التجارية رقم (١٩٧٤/٤م)، وأوجب على شركات المساهمة القائمة العمل على تعديل أنظمتها الأساسية بما يتو افق مع أحكامه:

The Extraordinary General Meeting (EGM) of the Bank was held on 9th November, 2022 and decided to approve the amendment of the Bank's Articles of Association, as follows:

فقد إنعقدت الجمعية العامة غير العادية للبنك بتاريخ ٩ نوفمبر ٢٠٢٢م وقررت الموافقة على تعديل النظام الأساسي للبنك، وذلك على النحو الأتي:

#### The Company's Name:

# إسم الشركة:

Article (1): The company's name is Bank Muscat "SAOG", which is a public joint stock company hereinafter referred to as the "Bank".

المادة (١): اسم الشركة هو بنك مسقط "شرعع"، وهي شركة مساهمة عامة يشار إليها فيما بعد ب"البنك".

#### **Head Office:**

### المركز الرئيسى:

Article (2): The Bank's head office and legal headquarters is located in Muscat Governorate in the Sultanate of Oman. The Bank may establish branches and representative agencies and offices inside and outside the Sultanate.

المادة (٢): مركز البنك الرئيسي ومقره القانوني في محافظة مسقط بسلطنة عُمان ويجوز للبنك أن ينشىء فر و عاً له و و كالات و مكاتب تمثيل داخل السلطنة و خار جها.

## **Bank's Term:**

#### مدة البنك:

registry (The Commercial Registry) at the Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion.

المادة (٣): مدة البنك غير محدودة تبدأ من تاريخ قيده The Bank's term is unlimited المادة (٣): مدة البنك غير بالمسجل (السجل التجاري) بوزارة التجارة والصناعة starting from the date of registration in the وترويج الإستثمار

#### Bank's Purposes:

bankmuscat.com

## أغراض البنك:

المادة (٤): يقوم البنك بمزاولة كافة الأعمال المصرفية The Bank shall practice all المادة (٤): يقوم البنك بمزاولة كافة الأعمال المصرفية commercial and investment banking activities in accordance with the license granted to it by

التجارية ومصارف الإستثمار وفقاً للترخيص الممنوح له

ص.ب: ١٣٤-الرمز البريدي: ١١٢ روي-سلطنة عُمان-س.ت. ١/١٤٥٧٣/٨ 🙇 ٥٥ ٩٥٨ ٩٦٨ +

افضل کل یوم Better Everyday



the Central Bank of Oman (CBO) according to the provisions of the Banking Law No. (114/2000) and its amendments, including financing the projects and carrying out researches, surveys and activities whether for its account or others' accounts, all the complementary and activities related to its business required by the banking or financial activity, including acquisition of any right in fixed assets and real estate, whether as an owner or others and the assignment of such rights, taking into consideration the provisions of Banking Law, including but not limited to the following:

من البنك المركزي العمانى إستنادأ لأحكام القانون المصرفي رقم (٢٠٠٠/١١٤م) وتعديلاته بما في ذلك تمويل التجارة والمشاريع والقيام بالبحوث والإستقصاءات و النشاطات المتعلقة بذلك لحسابه أو لحساب الغير ، و كافة الأعمال المكملة والمرتبطة بنشاطه والتي يستلزمها العمل المصرفي أو المالي بما في ذلك إكتساب أي حق من الحقوق في الأصول الثابتة والعقارات سواء كان بصفة مالك أو غيرها والتنازل عن مثل تلك الحقوق و مع مراعاة احكام القانون المصرفي وعلى سبيل المثال لا الحصر يقوم البنك

- 1. Open current accounts, savings accounts and term deposits.
- 2. Accepting deposits of all kinds and issuing deposit receipts.
- 3. القيام بعمليات الصرافة وتحويل الغملات Money exchange, foreign exchange and precious metals trading.
- 4. Dealing in financial markets by receiving and re-investing money.
- Opening and supporting documentary 5. credits on behalf of others and carrying out relevant collection work.
- Issuance of banking guarantees of all types and forms.
- 7. Issuance and exchange bank acceptances.
- 8. Act as financial agent for others.
- Granting advances and banking facilities with or without personal or in-kind guarantee.
- Granting loans and financing directly or in cooperation with others.
- 11. Arrange and participate in international loans.
- Arrange and guarantee the issuance, promotion and marketing of bonds, shares and stocks.
- Searching and evaluating for investment opportunities with the intention of direct investment in them or financing them in various sectors of economic activities.

- فتح الحسابات الجارية وحسابات التوفير و ١-ودائع التوفير لأجل.
- قبول الودائع بمختلف أشكالها وإصدار \_ ٢ إيصالات الإيداع
- \_٣ الأجنبية والمتاجرة بالمعادن الثمينة
- التعامل في الأسواق المالية بتلقى الأموال ٤\_ و إعادة تو ظيفها.
- فتح الإعتمادات المستندية وتعزيزها نيابة عن \_0 الآخرين والقيام بأعمال التحصيل المتصلة بهار
- إصدار الكفالات والضمانات المصرفية ٦\_ بمختلف أشكالها و تداولها.
  - إصدار القبولات المصر فية وتبادلها. \_٧
  - القيام بدور الوكيل المالي للأخرين. \_٨
- منح السلفيات وتقديم التسهيلات المصرفية بضمان شخصي أو عيني أو بدون ضمان.
- منح القروض والتمويل مباشرة أو بالتعاون مع -1.
- ترتيب منح القروض الدولية والمشاركة فيها. -11
- ترتيب وضمان إصدار السندات والصكوك -17 والأسهم وترويجها وتسويقها للأخرين
- البحث عن فرص الإستثمار وتقبيمها بقصد -17 الإستثمار المباشر فيها أو تمويلها في مختلف قطاعات الأنشطة الاقتصادية



- Promote and contribute in industrial, agricultural, commercial business projects, or any other projects.
- 15. Arranging mergers and annexations between existing companies.
- Investment and trading in the shares of joint stock companies listed/unlisted in the financial markets.
- 17. Incorporation of specialized companies or establishments whether they are fully or partially owned by the bank. The Bank may also acquire existing banks and companies and partly contribute to them, subject to the provisions of Article (65) of the Banking Law.
- 18. Acquire an interest at bodies that perform similar activities to the Bank's business or assist in achieving its purposes in/outside the Sultanate of Oman and participate, merge or join in any way with the aforementioned bodies.
- Practicing Islamic banking in accordance with the provisions of Islamic Sharia Law by creating a window offering Islamic banking.

In general, the bank may carry out all the activities necessary to achieve its related and complementary purposes without limitation but in accordance with the laws in force in the Sultanate of Oman or the Bank's Articles of Association or what is decided by the General Meeting.

## **Authorized and Issued Capital:**

Article (5): The authorized capital of the bank is RO. 800,000,000/- (Eight Hundred million Omani Rials), divided into (8,000,000,000) shares (Eight billion) shares. The Bank's issued capital is RO. 750,639,706/- (Seven Hundred and Fifty million, Six Hundred and Thirty Nine Thousand and Seven Hundred and Six Omani Rials) divided into (7,506,397,062) shares (Seven billion, Five Hundred and Six million, Three Hundred and Ninety Seven Thousand and Sixty Two) shares.

- ١٤ الترويج والمساهمة في مشاريع الأعمال من صناعية وزراعية وتجارية وغيرها.
- ١٥ ترتيب عمليات الدمج والضم بين الشركات القائمة
- ١٦ الإستثمار والمتاجرة في أسهم الشركات المساهمة المدرجة في الأسواق المالية أو غير المدرجة على حدسواء.
- 1۷- تأسيس الشركات أو المؤسسات المتخصصة بحيث تكون مملوكة للبنك بشكل كامل أو بشكل جزئي كما يجوز له أن يمتلك المصارف والشركات القائمة وأن يساهم جزئياً فيها مع مراعاة أحكام المادة (٦٥) من القانون المصرف
- 1 اكتساب مصلحة مع الهيئات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمال البنك أو التي قد تعاونه على تحقيق أغراضه في سلطنة عُمان أو في خارجها والإشتراك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات المذكورة أو أن يندمج فيها أو يشتريها أو يلحقها
- 19 ممارسة الأعمال المصرفية الاسلامية المتوافقة مع أحكام الشريعة الاسلامية من خلال إنشاء نافذة لتقديم الأعمال المصرفية الإسلامية.

و على وجه العموم ، للبنك أن يقوم بجميع الأعمال اللازمة لتحقيق أغراضه المرتبطة بها والمكملة لها ولا يحد من أنشطة البنك إلا ما تمنعه القوانين السارية والمعمول بها في السلطنة أو ينص عليه في نظامه الأساسي أو تقرره جمعيته العامة

# رأس المال المرخص به والمصدر:

المعادة (٥): رأس المال المرخص به للبنك هو مبلغ المعادة (٥): رأس المال المرخص به للبنك هو مبلغ مقسم على عدد (٨,٠٠٠,٠٠٠) سهما (ثمانية مليارات سهم). ويكون رأس المال المصدر هو مبلغ مليارات سهم). ويكون رأس المال المصدر هو مبلغ وتسعة وثلاثون الفا وسبعمائة وستة ريالاً عمانياً) مقسم على عدد (٢,٠٠٦,٣٩٧,٠٦٢) سهما (سبعة مليارات وخمسمائة وستة وتسعون الفا وبسعون الفا وبسعة وتسعون الفا



## **Number of Board Directors:**

# عدد أعضاء مجلس الإدارة:

**Article (6):** The Bank's management is assumed by a nine-member Board of Directors elected at the Ordinary General Meeting in accordance with the rules and procedures issued by Capital Market Authority.

المادة (٦): يتولى إدارة البنك مجلس إدارة مؤلف من تسعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العامة العادية وفقأ للقواعد و الإجر اءات الصادر ة من الهيئة العامة لسوق المال.

## Vacancies Occurring in the Board:

# الشواغر الطارنة في عضوية مجلس الإدارة:

Article (7): If the place of a director becomes vacant during a period between two general meetings, the Board of Directors may appoint an appropriate provisional director until such time that the next general meeting is convened.

المادة (٧): إذا شغر مركز عضو مجلس الإدارة خلال الفترة ما بين جمعيتين عامتين فإنه يجوز لمجلس إدارة البنك أن يعين عضواً مؤقتاً حتى إنعقاد الجمعية العامة

Article (8): If at any time the number of provisional directors appointed in accordance with article (7) above shall exceed half of the Board of Directors, the Board must call for a general meeting to be held within 60 days of the date of the last occurring vacancy on the Board to elect members to fill-in the vacant places.

المادة (٨): إذا بلغ عدد أعضاء مجلس الإدارة المؤقتين و الذين تم تعيينهم من قبل مجلس الإدارة وفقاً للمادة (٧) اعلاه في أي وقت من الأوقات أكثر من نصف أعضاء المجلس وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للإنعقاد خلال ٦٠ يوما من تاريخ شغور آخر مركز لانتخاب من بملأ المر اكز الشاغر م

#### **Acquiring of Own Shares:**

## تملك البنك لأسهمه:

Article (9): The Bank has the right to purchase some of its shares by a decision of the Board of Directors in accordance with Article (83) of the Public Joint Stock Companies, provided that this purchase does not lead to a decrease in its capital below the minimum specified under Article (60) of the Banking Law and Circular No. (BM/995) issued by the Central Bank of Oman on 14th January. 2006 related to the minimum capital.

المادة (٩): يحق للبنك أن يشتري بعض أسهمه بقرار من مجلس الإدارة وفقاً للمادة (٨٣) من لانحة الشركات المساهمة العامة، شريطة ألا يؤدي هذا الشراء إلى انخفاض رأس ماله عن الحد الأدنى المحدد بموجب المادة (٦٠) من القانون المصرفي والتعميم رقم (ب.م/٩٩٥) الصادر عن البنك المركزي العماني في ١٤ يناير ٢٠٠٦م والمتعلق بالحد الأدني لر أس المال.

#### **Preference shares:**

## إصدار أسهم ممتازة:

certain preferences for shares based on articles (45) and (46) of the Capital Market Authority regulation for Public Stock Companies no. (27/2021).

المادة (١٠): يمكن للبنك إصدار أسهم ممتازة وفقاً للمادة The bank may provide for (٤٥) والمادة (٤٦) من لائحة الشركات المساهمة العامة رقم (۲۰۲۱/۲۷م).





#### **Financial Year:**

# السنة المالية:

on 1st January and ends on 31st December of each year.

المادة (١١): تبدأ السنة المالية للبنك في الأول من يناير The bank's financial year starts المادة (١١): وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام.

#### **Donations:**

## التبر عات:

Article (12): Without prejudice to Article (185) of the Commercial Companies Law No. (18/2019), the Bank's Board of Directors may allocate maximum (1.1%) of the Bank's annual net profits, as an annual budget for donations according to the Bank's social responsibility policy.

المادة (١٢): مع عدم الإخلال بالمادة (١٨٥) من قانون الشركات التجارية رقم (١٩/١٨م)، يجوز لمجلس إدارة البنك تخصيص نسبة (١٠١%) من الأرباح السنوية الصافية للبنك، كحد أقصى، كمير أنية سنوية للتبرعات و فق سياسة المسؤولية الاجتماعية للبنك

## **Final Provisions:**

# أحكام ختامية:

Article (13): The provisions of the Commercial Companies Law No. (18/2019), the provisions of the Capital Market Law No. (80/1998), the regulations and instructions issued in implementation thereof, and the relevant legislations organizing the activities of the Bank shall apply in all other issues that have not been specifically mentioned in these Articles of Association.

المادة (١٣): تطبق أحكام قانون الشركات التجارية رقم (٢٠١٩/١٨م) وأحكام قانون سوق رأس المال رقم (١٩٩٨/٨٠) واللوائح والتعليمات الصَّادرَّة تنفيذاً لَهُما و التشر يعات ذات العلاقة المنظمة لأنشطة البنك في كل ما لم ير د بشأنه نص خاص في النظام الأساسي هذا.

والله ولسي الشوفيق ،،،

خالد بن مستهيل المعشني رنيس مجلس الادارة

التاريخ: ١٠ نوفمبر ٢٠٢٢م